

**ДОКЛАД**

**Будапешт, Венгрия  
22-23 сентября 2015 года**

**Европейская комиссия по сельскому хозяйству  
Тридцать девятая сессия**



*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице;  
эта инициатива ФАО направлена на сведение к минимуму воздействия на окружающую среду и содействие повышению экологичности средств коммуникации.  
С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)*



Предыдущие сессии Европейской комиссии по сельскому хозяйству (в период с 1949 по 1952 годы – Европейского комитета по сельскохозяйственной технологии и до 1956 года – Европейского комитета по сельскому хозяйству):

1. Подготовительное совещание Париж, 27-28 июня 1949 года
2. Первая сессия Рим, 26-30 сентября 1949 года
3. Вторая сессия Женева, 27-30 марта 1950 года
4. Третья сессия Рим, 25-28 июня 1951 года
5. Четвёртая сессия Рим, 3-6 июня 1952 года
6. Пятая сессия Рим, 26-29 мая 1953 года
7. Шестая сессия Рим, 14-18 июня 1954 года
8. Седьмая сессия Рим, 20-24 июня 1955 года
9. Восьмая сессия Рим, 7-11 мая 1956 года
10. Девятая сессия Рим, 17-21 июня 1957 года
11. Десятая сессия Рим, 19-23 мая 1958 года
12. Одиннадцатая сессия Рим, 25-29 мая 1959 года
13. Двенадцатая сессия Рим, 15-19 мая 1961 года
14. Тринадцатая сессия Рим, 13-18 мая 1963 года
15. Четырнадцатая сессия Рим, 17-21 мая 1965 года
16. Пятнадцатая сессия Рим, 15-20 мая 1967 года
17. Шестнадцатая сессия Рим, 23-26 октября 1968 года
18. Семнадцатая сессия Рим, 7-11 сентября 1970 года
19. Восемнадцатая сессия Рим, 8-12 мая 1972 года
20. Девятнадцатая сессия Рим, 17-21 июня 1974 года
21. Двадцатая сессия Рим, 17-23 июня 1976 года
22. Двадцать первая сессия Рим, 19-23 июня 1978 года
23. Двадцать вторая сессия Рим, 23-27 июня 1980 года
24. Двадцать третья сессия Рим, 21-25 июня 1982 года
25. Двадцать четвёртая сессия Инсбрук, Австрия, 18-22 июня 1984 года
26. Двадцать пятая сессия Ханья, Греция, 8-12 июня 1987 года
27. Двадцать шестая сессия Порту, Португалия, 23-26 мая 1989 года
28. Двадцать седьмая сессия Херршинг, Германия, 1-5 июля 1991 года
29. Двадцать восьмая сессия Валетта, Мальта, 27 сентября – 1 октября 1993 года
30. Девятая шестая сессия Блед, Словения, 2-6 октября 1995 года
31. Тридцатая сессия Нитра, Словакия, 8-11 октября 1997 года
32. Тридцать первая сессия Рим, 12-14 октября 1999 года
33. Тридцать вторая сессия Рим, Италия 7-8 марта 2002 года
34. Тридцать третья сессия Рим, Италия 1-2 марта 2004 года
35. Тридцать четвертая сессия Рига, Латвия, 7 июня 2006 года
36. Тридцать пятая сессия Инсбрук, Австрия, 25 июня 2008 года
37. Тридцать шестая сессия Ереван, Армения, 11-12 мая 2010 года
38. Тридцать седьмая сессия Баку, Азербайджан, 17-18 апреля 2012 года
39. Тридцать восьмая сессия Бухарест, Румыния, 1-2 апреля 2014 года

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

**© ФАО, 2015**

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Все запросы, касающиеся прав на перевод и адаптацию, а также права на перепродажу и других прав на коммерческое использование, следует направлять через сайт [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) или на адрес электронной почты [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org). Информационные продукты ФАО размещены на веб-сайте ФАО ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)), а по вопросам их приобретения следует обращаться по адресу [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

## РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

### ***ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ 30-й СЕССИИ РКЕ***

#### **КОМИССИЯ**

##### **Инновации в семейных фермерских хозяйствах**

- отметила, что семейные фермерские хозяйства призваны сыграть определенную роль в формулировании новых идей, а также в их апробировании и практической реализации. Обширный опыт семейных фермерских хозяйств, а также накопленная ими со временем "память" о методах и продуктах уже сами по себе могут стать источником инноваций. Семейные фермерские хозяйства призваны также сыграть важную роль в создании и сохранении в сельской местности рабочих мест, особенно для сельской молодежи;
- призвала ФАО продолжать сбор и анализ информации об эффективных методах работы и успешно функционирующих механизмах, таких как государственно-частное партнерство (ГЧП);
- признала необходимость оказания странам помощи в наращивании потенциала, который требуется участникам СИС, таким как коренные народности Европы и Центральной Азии, а также необходимость форума для этих стран.

##### **Борьба с деградацией почв для обеспечения продовольственной безопасности**

- подтвердила свою поддержку Глобальному почвенному партнерству, региональному Европейскому почвенному партнерству и субрегиональному Евразийскому почвенному партнерству;
- призвала Глобальное почвенное партнерство и соответствующие (суб)региональные партнерства утвердить и осуществить комплексную многолетнюю программу работы по обеспечению устойчивого управления почвами, предусматривающую конкретные количественно измеримые целевые показатели в соответствии с ее пятью направлениями действий;
- признала ключевой вклад ФАО в обеспечение устойчивого управления почвами, включая доклад "Состояние почвенных ресурсов в мире" (подготовленный Межправительственной технической группой по почвам), и просила уточнить, каким образом сохранить темпы, набранные в течение Международного года почв 2015;
- отметила важность для стран-членов расширения площади устойчиво управляемых земельных и лесных угодий путем мобилизации достаточной политической, правовой, институциональной, технической и финансовой поддержки;
- отметила, что Евразийское почвенное партнерство разработало план осуществления.

##### **Гендерный анализ программ социальной защиты**

- отметила достигнутый в ряде стран прогресс в деле трансформирования их национальных систем социальной защиты с учетом новых требований. Несмотря на достигнутый прогресс в этом плане между странами сохраняются значительные различия, и общая картина остается неоднородной. При этом необходимо предпринять дополнительные усилия в целях обеспечения гендерного равенства и социальной защиты как основы при

разработке национальных мер политики и программ, обращая особое внимание на нужды сельских женщин как важнейших проводников перемен;

- поручила представить дополнительные разъяснения относительно работы ФАО, связанной с трудовой миграцией;
- поддержала проведение дальнейших фактологических исследований, представление примеров передовой практики и применения успешного опыта;
- подчеркнула, что ФАО должна работать в соответствии со своим мандатом и в тесном сотрудничестве с другими соответствующими международными учреждениями.

#### **Облегчение социально-экономического бремени неполноценного питания**

- отметила центральную роль продовольственных систем, сформированных с учетом проблематики питания, в ликвидации неполноценного питания, а также важность межотраслевого и межучрежденческого сотрудничества как на уровне стран, так и в масштабах системы ООН;
- признала, что проблемы неполноценного питания необходимо решать комплексно, учитывая взаимодействие и влияние мер, затрагивающих различные сегменты продовольственных систем, а также различия и специфику на уровне стран и регионов;
- рекомендовала ФАО сосредоточить свою работу и сотрудничество в регионе на следующих аспектах:
  - содействие научным исследованиям и инновациям в сельском хозяйстве для противодействия вызовам в области повышения качества питания;
  - включение целей в области питания, в том числе поощрение здорового и разнообразного питания, во все соответствующие стратегии – продовольственной безопасности, сельского хозяйства, развития сельских районов и здравоохранения;
  - содействие действенным мероприятиям межотраслевого характера на основе многостороннего партнёрского подхода с привлечением частного сектора и гражданского общества в рамках государственно-частного партнерства в целях скорейшей реализации результатов научных исследований в практических мероприятиях и политике;
  - формирование на национальном и глобальном уровне надёжных систем мониторинга и оценки на основе согласованных многоотраслевых показателей;
- подтвердила приверженность членов Римской декларации по вопросам питания, принятой на МКП-2. Кроме того, Комиссия подчеркнула, что осуществляемые мероприятия следует согласовывать с работой таких международных механизмов как МКП-2 и Повестка дня в области развития на период после 2015 года;
- отметила, что ФАО должна работать в рамках своего мандата и в тесном сотрудничестве с другими профильными международными учреждениями, такими как ВОЗ, ЮНИСЕФ и Постоянный комитет ООН по проблемам питания.

**СОДЕРЖАНИЕ**

	Пункты
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	1-2
<b>ОТКРЫТИЕ СЕССИИ</b> .....	3-5
<b>УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПИСАНИЯ РАБОТЫ</b> .....	6
<b>НАЗНАЧЕНИЕ ДОКЛАДЧИКА</b> .....	7
<b>ИННОВАЦИИ В СЕМЕЙНЫХ ФЕРМЕРСКИХ ХОЗЯЙСТВАХ</b> .....	8-9
<b>БОРЬБА С ДЕГРАДАЦИЕЙ ПОЧВ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И УСЛУГ ПОЧВЕННЫХ ЭКОСИСТЕМ В ЕВРОПЕ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ – МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ПОЧВ 2015</b> .....	10-12
<b>ГЕНДЕРНЫЙ АНАЛИЗ ПРОГРАММ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ СЕЛЬСКИХ ЖИТЕЛЕЙ</b> .....	13-14
<b>ОБЛЕГЧЕНИЕ В РЕГИОНЕ ЕВРОПЫ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ СОЦИАЛЬНО- ЭКОНОМИЧЕСКОГО БРЕМЕНИ НЕПОЛНОЦЕННОГО ПИТАНИЯ ПОСРЕДСТВОМ УЧЕТА ПРОБЛЕМАТИКИ ПИТАНИЯ ПРИ РАЗРАБОТКЕ МЕР СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ</b> .....	15-16
<b>ПРОЕКТЫ СМЕТ РАСХОДОВ ПО ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩИХ СЕССИЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ ФАО</b> .....	17-18
<b>ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА</b> .....	19-22
<b>РАЗНОЕ</b> .....	23
<b>СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ Сороковой Сессии</b> .....	24
<b>РАССМОТРЕНИЕ И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ</b> .....	25

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Тридцать девятая сессия Европейской комиссии по сельскому хозяйству (ЕКСХ) состоялась в Будапеште, Венгрия, 22-23 сентября 2015 года.
2. В работе сессии ЕКСХ приняли участие представители 36 стран-членов и одной организации-члена. В работе сессии приняли также участие представители четырех наблюдателей и девяти организаций гражданского общества.

## **ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

3. Председатель Европейской комиссии по сельскому хозяйству г-жа Натали Файштритцер открыла 39-й сессию ЕКСХ и обратилась к делегатам сессии с приветственным словом. Она поблагодарила правительство Венгрии за организацию сессии ЕКСХ.
4. Заместитель государственного секретаря министерства сельского хозяйства Венгрии г-жа Каталин Тот обратилась к делегатам 39-й сессии ЕКСХ с приветственным словом, отметив, что вынесенные на обсуждение вопросы весьма актуальны для региона. Она рассказала об инициативах венгерского правительства, касающихся обсуждаемых вопросов, в частности, развития семейных фермерских хозяйств.
5. Помощник Генерального директора/Региональный представитель для Европы и Центральной Азии г-н Владимир Рахманин от имени ФАО приветствовал участников и выразил благодарность правительству Венгрии за оказанное гостеприимство и прекрасные условия для проведения сессии. Его поддержали все делегации. Он остановился на основных методах и технических направлениях работы отделения REU, подчеркнув при этом значение ЕКСХ как одного из технических органов. Он отметил, что результаты дискуссий в ЕКСХ должны быть должным образом проанализированы и представлены на региональной конференции.

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПИСАНИЯ РАБОТЫ**

6. Комиссия утвердила повестку дня, которая приводится в Приложении А к настоящему Докладу.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ДОКЛАДЧИКА**

7. Докладчиками ЕКСХ были назначены г-н Спиридон Эллинас (Кипр) и г-н Михель Вюрцнер (Швейцария).

## ИННОВАЦИИ В СЕМЕЙНЫХ ФЕРМЕРСКИХ ХОЗЯЙСТВАХ

8. Комиссия рассмотрела, каким образом инновации в семейных фермерских хозяйствах могут способствовать решению на длительную перспективу проблем, связанных с повышением уровня продовольственной безопасности, сокращением масштабов нищеты в сельской местности и обеспечением экологической устойчивости в регионе, а также характерные для отдельных стран и субрегиона задачи, связанные с ускорением инновационных процессов в семейных фермерских хозяйствах, включая возможные варианты политики; кроме того члены Комиссии поделились собственным опытом работы на национальном, региональном и местном уровне. Обсуждение пункта началось с дискуссионного форума, в котором приняла участие модератор г-жа Карин Нихтерляйн и участники дискуссии г-да Ботир Досов, Майкл Хаузер и г-жа Невена Александрова.
9. Комиссия:
  - а) отметила, что фермеры являются соавторами идей, знаний и инноваций и что во всех секторах сельского хозяйства, включая лесное и рыбное хозяйство, следует осуществить серьезные преобразования с целью формирования плюралистических сельскохозяйственных инновационных систем (СИС), движущей силой которых является спрос. Семейные фермерские хозяйства призваны сыграть определенную роль в формулировании новых идей, а также в их апробировании и практической реализации. Обширный опыт семейных фермерских хозяйств, а также накопленная ими со временем "память" о методах и продуктах уже сами по себе могут стать источником инноваций. Семейные фермерские хозяйства призваны также сыграть важную роль в создании и сохранении в сельской местности рабочих мест, особенно для сельской молодежи;
  - б) призвала ФАО продолжать сбор и анализ информации об эффективных методах работы, успешно функционирующих механизмах, таких как государственно-частное партнерство (ГЧП), а также оказывать странам помощь в пересмотре своей сельскохозяйственной политики и организационно-правовых структур, в разработке концепции инновационно-ориентированных семейных фермерских хозяйств, включая организацию на селе служб по оказанию консультативной помощи и стратегии развития "электронного" сельского хозяйства;
  - в) признала необходимость оказания странам помощи в наращивании потенциала, который требуется участникам СИС, таким как коренные народности Европы и Центральной Азии, а также превращения ФАО в форум для стран региона, на котором она выступала бы в роли нейтрального посредника по обмену знаниями, призванного способствовать превращению СИС в регионе Восточной Европы и Центральной Азии в более эффективные, инклюзивные, децентрализованные и плюралистические системы.



**БОРЬБА С ДЕГРАДАЦИЕЙ ЗЕМЕЛЬ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ  
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И УСЛУГ ПОЧВЕННЫХ  
ЭКОСИСТЕМ В ЕВРОПЕ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ –  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ПОЧВ 2015**

10. Комиссия изучила основные причины возникновения проблемы деградацией почв, а также положение дел и тенденции в этой связи и признала, что она оказывает значительное негативное влияние на продовольственную безопасность и услуги почвенных экосистем в Европе и Центральной Азии.
11. Комиссия:
- a) подтвердила свою поддержку Глобальному почвенному партнерству, региональному Европейскому почвенному партнерству и субрегиональному Евразийскому почвенному партнерству, которые играют основополагающую роль в продвижении к конкретным действиям на региональном, субрегиональном, национальном и местном уровне;
  - b) призвала Глобальное почвенное партнерство и соответствующие (суб)региональные партнерства утвердить и осуществить комплексную многолетнюю программу работы по обеспечению устойчивого управления почвами, предусматривающую конкретные количественно измеримые целевые показатели в соответствии с ее пятью направлениями действий, и обеспечить транспарентность финансовой поддержки (в том числе в натуральной форме), получаемой от партнеров;
  - c) признала ключевой вклад ФАО в обеспечение устойчивого управления почвами, включая доклад "Состояние почвенных ресурсов в мире" (подготовленный Межправительственной технической группой по почвам), и просила уточнить, каким образом сохранить темпы, набранные в течение Международного года почв 2015;
  - d) отметила важность для стран-членов расширения площади устойчиво управляемых земельных и лесных угодий путем мобилизации достаточной политической, правовой, институциональной, технической и финансовой поддержки;
  - e) утвердила рекомендации, приведенные в пунктах 33 (за исключением подпункта два) и 34;
  - f) отметила, что Евразийское почвенное партнерство разработало план осуществления. При этом Секретариату было поручено подготовить документ с изложением правовых и финансовых последствий создания наделенного консультативными полномочиями органа, такого как Евразийская почвенная комиссия, и представить его на утверждение соответствующего руководящего органа.
12. Комиссия рекомендовала ФАО расширить оказываемую странам-членам техническую помощь во всех сферах землепользования в целях недопущения дальнейшей деградации почв и обращения этого явления вспять, обращая особое внимание на восстановление деградировавших почв в соответствии с предлагаемым целевым

показателем 15.3 целей в области устойчивого развития и координируя действия со всеми соответствующими участниками и заинтересованными сторонами, включая международные организации, гражданское общество, частный сектор и КБО ООН.

### **ГЕНДЕРНЫЙ АНАЛИЗ ПРОГРАММ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ СЕЛЬСКИХ ЖИТЕЛЕЙ**

13. Комиссия рассмотрела результаты регионального исследования текущего положения дел с социальной защитой в Содружестве Независимых Государств (СНГ) и Грузии, а также подготовленный на основе этого исследования справочный документ о положении дел с социальной защитой в Содружестве Независимых Государств (СНГ) и Грузии. В справочном документе, в частности, оговаривались такие вопросы, как пособия по беременности и родам и пенсионное обеспечение, которые имеют важнейшее значение с точки зрения обеспечения экономических прав и благополучия женщин в сельских районах.
14. Комиссия:
- a) приняла к сведению проведенное ФАО региональное исследование и с удовлетворением восприняла соответствующий справочный документ, подготовленный по результатам данного исследования, в котором дается обзор гендерных аспектов таких двух компонентов социальной защиты, как пособия по беременности и родам и пенсионное обеспечение;
  - b) отметила достигнутый в ряде стран прогресс в деле трансформирования их национальных систем социальной защиты с учетом новых требований. Несмотря на достигнутый прогресс между странами сохраняются значительные различия и общая картина остается неоднородной. При этом необходимо предпринять дополнительные усилия в целях обеспечения гендерного равенства и социальной защиты как основы при разработке национальных мер политики и программ, обращая особое внимание на нужды сельских женщин как важнейших проводников перемен;
  - c) поручила представить дополнительные разъяснения относительно работы ФАО, связанной с трудовой миграцией;
  - d) поддержала проведение дальнейших фактологических исследований, представление примеров передовой практики и применения успешного опыта, что позволит значительно облегчить усилия ФАО по соответствующему техническому консультированию и оказанию поддержки таким странам;
  - e) одобрила все приведенные в документе рекомендации, подчеркнув, что ФАО необходимо сосредоточить основное внимание на деятельности, относящейся к ее мандату и основным сферам компетенции, а также на развитии сотрудничества с другими учреждениями, чей мандат также включает проблематику гендерного равенства и социальной защиты.

**ОБЛЕГЧЕНИЕ В РЕГИОНЕ ЕВРОПЫ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО БРЕМЕНИ НЕПОЛНОЦЕННОГО ПИТАНИЯ ПОСРЕДСТВОМ УЧЕТА ПРОБЛЕМАТИКИ ПИТАНИЯ ПРИ РАЗРАБОТКЕ МЕР СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ**

15. Комиссия приняла к сведению, что различия в распространенности форм неполноценного питания объясняются социально-экономическими факторами, наличием политической воли, а также способностью стран принимать оперативные и стратегические меры для решения проблем питания.

16. Комиссия:

- a) отметила, что в справочном документе даётся обзор различных аспектов проблемы недоедания в регионе ЕКСХ, а также мер политики по их преодолению;
- b) отметила центральную роль продовольственных систем, сформированных с учетом проблематики питания, в ликвидации неполноценного питания, а также важность межотраслевого и межучрежденческого сотрудничества как на уровне стран, так и в масштабах системы ООН;
- c) поддержала сформулированные в пункте 49 рекомендации по четырём направлениям деятельности: i) укреплять механизмы регулирования вопросов питания и отчетности через развитие межведомственной координации, сотрудничество, создание сетей и укрепление партнерских связей; ii) повышать разнообразие рациона питания, его качество и безопасность, формировать навыки здорового питания с учетом местных традиций, биоразнообразия и воздействия на окружающую среду; iii) поддерживать малые и семейные фермерские хозяйства для повышения разнообразия и устойчивости производства; и iv) оценивать прогресс в достижении целей в области питания и реализации решений МКП-2 на местном, национальном и региональном уровне.
- d) признала, что проблемы неполноценного питания необходимо решать комплексно, учитывая взаимодействие и влияние мер, затрагивающих различные сегменты продовольственных систем, а также различия и специфику на уровне стран и регионов;
- e) рекомендовала FAO сосредоточить свою работу и сотрудничество в регионе на следующих аспектах:
  - содействие научным исследованиям и инновациям в сельском хозяйстве для противодействия вызовам в области повышения качества питания, борьбы со всеми формами неполноценного питания, такими как скрытый голод, отставание в росте и истощение, с помощью ориентированного на решение проблем питания и устойчивого сельского хозяйства и невосприимчивых к внешним факторам продовольственных систем;
  - включение целей в области питания, в том числе поощрение здорового и разнообразного питания, во все соответствующие стратегии – продовольственной безопасности, сельского хозяйства, развития сельских районов и здравоохранения;

- содействие действенным мероприятиям межотраслевого характера на основе многостороннего партнёрского подхода с привлечением частного сектора и гражданского общества в рамках государственно-частного партнерства в целях скорейшей реализации результатов научных исследований в практических мероприятиях и политике, а также осуществление этих мероприятий на основе усиленного потенциала с уделением особого внимания мелким и семейным фермерским хозяйствам;
  - формирование на национальном и глобальном уровне надёжных систем мониторинга и оценки на основе согласованных многоотраслевых показателей, включая Механизм Всемирной ассамблеи здравоохранения для мониторинга глобального плана действий в области питания матерей, а также детей грудного и раннего возраста и формирование достаточного потенциала в области обеспечения данными;
- f) подтвердила приверженность членов Римской декларации по вопросам питания, принятой на МКП-2. Кроме того, Комиссия подчеркнула, что осуществляемые мероприятия следует согласовывать с работой таких международных механизмов как МКП-2, Повестка дня в области развития на период после 2015 года;
- g) отметила, что ФАО должна работать в рамках своего мандата и в тесном сотрудничестве с другими профильными международными учреждениями, такими как ВОЗ, ЮНИСЕФ и Постоянный комитет ООН по проблемам питания.

#### **ПРОЕКТЫ СМЕТ РАСХОДОВ ПО ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩИХ СЕССИЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ ФАО**

17. Комиссия рассмотрела подробный анализ сметы расходов по организации проведения будущих сессий ЕКСХ в Анкаре, Будапеште или Риме, подготовленный Секретариатом в соответствии с решением 38-й сессии ЕКСХ и 29-й Региональной конференции для Европы.
18. Комиссия:
- a) отметила, что с финансовой точки зрения будущие сессии ЕКСХ выгоднее проводить в Будапеште, однако при принятии соответствующего решения следует учитывать и другие аспекты, такие как эффективность, результативность, взаимодействие между членами и техническими сотрудниками, а также возможность проведения сессий ЕКСХ в какой-либо из стран-членов;
  - b) постановила принять решение по вопросу о месте проведения своей следующей сессии в рамках пункта 10.

#### **ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**

19. Комиссия избрала г-жу Мариетту Окенкову заместителем Председателя Исполнительного комитета на четырехлетний срок.

20. Г-н Сиим Тидеманн, г-н Дэмиен Келли, г-н Мирослав Дрыгас и г-н Хильми Эрин Дедеоглу были переизбраны на второй двухлетний срок, были также избраны новые члены:

- г-н Олег Кобяков был избран на 1-й срок;
- г-н Спиридон Эллинас был избран на 1-й срок.

21. Председатель выразил благодарность оставляющему свою должность члену Исполнительного комитета г-ну Василию Лавровскому за его интенсивное сотрудничество в Исполнительном комитете в течение прошедших лет.

22. Комиссия выразила благодарность г-же Алине Попеску, покидающей свою должность заместителя Председателя, за ее самоотверженную работу в течение прошедших лет.

### **РАЗНОЕ**

23. Вопросов по пункту "Разное" не обсуждалось.

### **СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СОРОКОВОЙ СЕССИИ**

24. Комиссия постановила провести свою сороковую сессию в Будапеште в 2017 году; окончательные сроки будут определены Исполнительным комитетом по согласованию с REU. Комиссия постановила вернуться к рассмотрению вопроса о месте проведения будущих сессий ЕКСХ на своей 40-й сессии с учетом оценки эффективности разнесения сессий ЕКСХ и РКЕ, которую подготовит Секретариат.

### **РАССМОТРЕНИЕ И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ**

25. Доклад был утвержден целиком с несколькими внесенными Комиссией изменениями редакционного характера.

## Приложение А

## ПОВЕСТКА ДНЯ

1. **Открытие сессии**
2. **Утверждение повестки дня и расписания работы**
3. **Назначение докладчика**
4. **Инновации в семейных фермерских хозяйствах**

Включение в повестку дня вопроса "Инновации в семейных фермерских хозяйствах"<sup>1</sup> свидетельствует о том, что семейные фермерские хозяйства должны считаться не препятствием, а скорее частью решения задачи по обеспечению на длительную перспективу глобальной продовольственной безопасности, сокращению масштабов нищеты в сельских районах и достижению экологической устойчивости. Поэтому содействие инновациям в семейных фермерских хозяйствах становится приоритетом членов в Европе и Центральной Азии, как и повсюду в мире. За последние двадцать лет для сельскохозяйственного сектора в Центральной и Восточной Европе и Центральной Азии был характерен общий переход от коллективного к индивидуальному землевладению, который, как правило, сопровождался приватизацией земельной собственности. В итоге i) появилось множество семейных фермерских хозяйств с неравным доступом к знаниям, рынкам, условиям и возможностям для новаторства, ii) у правительств возникли проблемы, связанные с наличием политики и институционального потенциала, позволяющих адекватно обеспечить инновационную деятельность.

В связи с этим в регионе было начато исследование, в котором рассматриваются характерные для отдельных стран и субрегиона в целом проблемы, связанные с поощрением новаторства в семейных фермерских хозяйствах, включая определение возможных политических решений. Особое внимание следует уделить необходимости перехода от линейных, нисходящих, неинклюзивных национальных исследовательских систем, обслуживавших в прошлом централизованную экономику, к инклюзивным, децентрализованным и плюралистическим сельскохозяйственным инновационным системам<sup>2</sup>, которые позволяют облегчать и координировать действия всех заинтересованных сторон, участвующих в инновационных процессах в сельском хозяйстве. Семейные фермерские хозяйства в регионе чрезвычайно разнообразны по размерам, доступу к рынку и знаниям и другим характеристикам, причем некоторые из них характерны именно для данного региона, что предполагает разнообразие вариантов сельскохозяйственных инновационных систем.

По итогам исследования членам будут представлены, в частности, выводы относительно роли семейных фермерских хозяйств в достижении продовольственной безопасности, а также относительно проблем, стоящих перед сельским хозяйством и учреждениями, призванными поддерживать инновации в сельском хозяйстве.

Ожидается, что члены не только рассмотрят рекомендации, подготовленные по результатам анализа, но и предоставят информацию о своем опыте на национальном, региональном и местном

<sup>1</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (2014 год): "Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства – 2014: Инновации в семейных фермерских хозяйствах".

<sup>2</sup> Термин "сельскохозяйственная инновационная система" относится к физическим лицам, организациям и предприятиям, которые внедряют новые продукты, процессы и формы организации в целях обеспечения продовольственной безопасности, экономического развития и рационального использования природных ресурсов. Как и любая "система", она охватывает различные заинтересованные стороны или структуры, а также взаимосвязи между ними. Она также включает в себя так называемые "благоприятные условия", которые, как следует из названия, включают в себя факторы, делающие все это возможным, например, политическая приверженность и видение; политические, юридические и экономические структуры; бюджетные ассигнования и процессы; управленческие и силовые структуры; стимулы и социальные нормы (ФАО, 2012).

уровнях. Обсуждение на эту тему должно позволить сформулировать стратегические рекомендации по стимулированию инноваций в сельском хозяйстве, а также четко сориентировать ФАО в отношении направленности ее работы в течение следующего двухгодичного периода.

Проект решения с изложением рекомендаций, подготовленных по итогам обсуждения, будет представлен на утверждение 30-й сессии РКЕ.

#### **5. Борьба с деградацией земель для обеспечения продовольственной безопасности и услуг почвенных экосистем в Европе и Центральной Азии – Международный год почв 2015**

Вопрос о деградации земель, связанный с Международным годом почв, объявленным в 2015 году, является ключевой проблемой для продовольственной безопасности и услуг почвенных экосистем в регионе, особенно на Кавказе и в Центральной Азии. Зависящая от биофизических и социально-экономических факторов, усугубляемая последствиями изменения климата и нерационального использования земельных и водных ресурсов, эта проблема является одной из самых больших угроз в большинстве европейских и центрально-азиатских стран. Почвы, основной компонент земельных ресурсов, испытывают все большую нагрузку, при этом быстро увеличивается число областей, достигающих пределов своих производственных возможностей.

Для решения этой задачи в рамках Глобального почвенного партнерства в 2013 году были созданы Европейское почвенное партнерство<sup>3</sup> и ассоциированное с ним субрегиональное Евразийское почвенное партнерство<sup>4</sup>. Страны-партнеры приступили к разработке плана реализации для (суб)региональных партнерств, чтобы перейти к конкретным действиям на местах на региональном, национальном и местном уровне.

ФАО и другие международные партнеры работают над созданием глобального механизма оценки деградации земель по различным шкалам, который мог бы обеспечить базовый уровень, помочь в принятии инвестиционных решений и планировании мероприятий для эффективного, справедливого и устойчивого развития сельского хозяйства. Хотя формирование такого базового уровня является долгосрочной задачей, важно прогрессировать, чтобы достичь предлагаемой цели – "30-процентного увеличения площади земель, занятых сельхозкультурами, пастбищными угодьями и лесными массивами в рамках устойчивого управления земельными ресурсами", как это предусмотрено Повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

В справочном документе Секретариата будет включена информация о состоянии, тенденциях, проблемах и затратах, связанных с деградацией земель/почв в регионе Европы и Центральной Азии. В нем будет также оценена потенциальная роль здоровых почв в обеспечении продовольственной безопасности и улучшении питания, адаптации к изменению климата и смягчении его последствий, а также в предоставлении экосистемных услуг в регионе для определения вектора реформ политики и инвестиционных решений, связанных с устойчивым управлением почвами.

Членам будет предложено поддержать выполнение планов создания (суб)региональных почвенных партнерств и одобрить приоритетные действия (таких как расширение масштабов комплексного управления природными ресурсами в засушливых и засоленных сельскохозяйственных производственных ландшафтах в Центральной Азии и Турции), чтобы успешно остановить и повернуть вспять современные тенденции деградации почв на региональном, национальном и местном уровне и решать связанные с этим проблемы

<sup>3</sup> Европейское почвенное партнерство было создано в Берлине 31 октября 2013 года. Секретариат базируется в Испре, Италия, в Объединенном исследовательском центре Европейской комиссии – <http://www.fao.org/globalsoilpartnership/regional-partnerships/europe/en/>

<sup>4</sup> Евразийское почвенное партнерство было создано в Москве 18-20 ноября 2013 года. Секретариат базируется в Москве, Российская Федерация, в Евразийском центре по продовольственной безопасности – <http://www.fao.org/globalsoilpartnership/regional-partnerships/europe/en/> и <http://ecfs.msu.ru/ru/epp/epp.php>

опустынивания, деградации земель и засухи в соответствии с 10-летней стратегией КБООН (2008-2018).

Проект решения с изложением рекомендаций, подготовленных по итогам обсуждения, будет представлен на утверждение 30-й сессии РКЕ.

#### **6. Гендерный анализ программ социальной защиты сельских жителей**

Положительное влияние социальной защиты на развитие сельских районов широко признается, что делает его важнейшим элементом политики в интересах неимущих, включая повестку дня на период после 2015 года. Учитывая это, ФАО стремится поддерживать правительства и партнеров в решении основных проблем развития сельского хозяйства и сокращения бедности в сельских районах путем включения социальной защиты в региональные и национальные стратегии и действия. Для расширения знаний и понимания преимуществ программ социальной защиты женщин и мужчин, живущих в сельских районах, поскольку такие программы становятся особенно актуальными в связи с проводимыми в регионе реформами социальной защиты, был подготовлен сравнительный анализ программ социальной защиты, реализуемых в странах СНГ и Грузии.

Конфигурация программ социальной защиты в странах СНГ и Грузии отличается от других регионов мира, так как в процессе перехода к рыночной экономике странам пришлось отказаться от всеобщей системы и перейти к более адресному подходу, который позволяет дойти до наиболее нуждающихся. Справочный документ по данному вопросу подготовлен по результатам исследования и информации о программах социальной защиты в других странах региона; в нем содержится обобщенная информация по региону и предназначенные для стран-членов стратегические рекомендации и выводы по результатам использования и реализации программ социальной защиты в регионе, а также предложения по продолжению работы ФАО в предстоящий двухгодичный период.

Членам предлагается рассмотреть результаты исследования и синтеза в справочном документе и поделиться своим опытом в отношении роли программ социальной защиты в развитии сельских районов своих стран, представить предложения по совершенствованию существующих программ и дать рекомендации для дальнейшей работы организации

Проект решения с изложением рекомендаций, подготовленных по итогам обсуждения, будет представлен на утверждение 30-й сессии РКЕ.

#### **7. Облегчение в регионе Европы и Центральной Азии социально-экономического бремени неполноценного питания посредством учета проблематики питания при разработке мер сельскохозяйственной и продовольственной политики**

Несмотря на значительное увеличение объема производства продовольствия за последние десятилетия, в некоторых странах региона все еще наблюдается отставание в развитии среди детей в возрасте до пяти лет и недоедание. Более того, в силу экономических преобразований и изменения рациона питания, во всех странах увеличивается количество людей, страдающих от избыточного веса и ожирения – явление, связанное с несбалансированным и однообразным питанием, нехваткой микроэлементов и малоподвижным образом жизни. Последствия неполноценного питания многочисленны и разнообразны, включая неинфекционные заболевания (НИЗ) – основную причину инвалидности и смертности во всем мире с высокими социальными и экономическими издержками. Совокупный ущерб от всех НИЗ, обусловленных в первую очередь избыточным весом и ожирением, по оценкам, составил в 2010 году примерно в 1,4 триллиона долларов США (SOFA, 2013). Социальные издержки от неполноценного питания, измеряемые в "годах жизни с поправкой на инвалидность", являются высокими во всем мире. Помимо социальных издержек, неполноценное питание приводит к высоким затратам для национальной экономики в связи со снижением производительности труда и сокращением занятости, высокими расходами на здравоохранение, недостигнутыми образовательными целями и упущенными возможностями получения дохода. Без действий эти проблемы могут лишь нарастать и усугубляться. Задача для политиков заключается в том, как решить проблемы недоедания и



нехватки микроэлементов и при этом избежать усугубления в регионе проблемы избыточного веса и ожирения или повернуть вспять эту тенденцию.

Цель обсуждения данного вопроса – обновить данные по социальному и экономическому бремени неполноценного питания и связанных с питанием неинфекционных заболеваний в регионе Европы и Центральной Азии, а также рекомендовать комплекс мер, стратегий и приоритетных действий по сокращению социальных издержек и неравенства в питании, применимых к различным группам стран в регионе в соответствии с Рамочной программой действий Международной конференции по вопросам питания (МКП-2). Будут рассмотрены различные пути радикального изменения способов решения проблем неполноценного питания с акцентом на профилактику, пропаганду преимуществ агропродовольственных систем, повышение качества питания и использование диетологических подходов в борьбе с дефицитом питательных микроэлементов. Будут рассмотрены самые разные варианты: от создания продовольственных систем, нацеленных на увеличение количества, повышение качества, достижение разнообразия и стабильное наличие питательных пищевых продуктов, до ориентированных на потребителя мер политики, которые способствовали бы выбору пищевых продуктов для здорового питания, а также рыночных мер, которые бы обеспечили доступ к качественной и безопасной пище и сбалансированному питанию для групп населения с любыми доходами, в том числе для наиболее уязвимых слоев населения. Будет подробно представлена роль различных секторов, партнерств и субъектов в реализации Рамочной программы действий МКП-2 – государственного и частного секторов, гражданского общества, мелких собственников и семейных фермерских хозяйств, а также рассмотрены возможные механизмы повышения эффективности межотраслевой координации и путей достижения согласованности политики во всех основных секторах, влияющих на питание. В документе будут рассмотрены стратегии укрепления связей между сельским хозяйством, продовольствием и питанием как признание важности соответствия мер и программ по регулированию спроса и предложения, с учетом возможностей переработки сырья по мере продвижения по цепочкам поставки продовольствия, перспективы формирования производственно-сбытовой цепочек и сокращения цепей создания пищевой продукции, использование потенциала биоразнообразия в интересах питания и другие меры, призванные поддержать переход к устойчивому производству и потреблению пищевых продуктов в свете новых глобальных и региональных проблем и тенденций.

Ожидается, что члены пересмотрят выводы, содержащиеся в справочном документе, и рекомендации по вопросам политики, а также рекомендации для будущих действий ФАО и членов.

Рекомендации, подготовленные по итогам обсуждения на сессии ЕКСХ, будут включены в проект решения РКЕ.

#### **8. Проекты смет расходов по организации будущих сессий Европейской комиссии по сельскому хозяйству ФАО**

В соответствии с решением 38-й сессии ЕКСХ и 29-й Региональной конференции для Европы Секретариату было поручено подготовить детальные сметы расходов на проведение будущих сессий ЕКСХ в Анкаре, Будапеште и Риме. Секретариат представит членам ЕКСХ подробный анализ расходов. В документ будут включены обзор проанализированных расходов, а также подробная информация о расходах, которые сопоставимы во всех трех городах.

Членам предлагается рассмотреть проекты смет по организации будущих сессий ЕКСХ и дать рекомендации в отношении проведения сессий ЕКСХ в будущем.

9. **Выборы членов Исполнительного комитета**

10. **Разное**

11. **Сроки и место проведения сороковой сессии**

**Рассмотрение и утверждение доклада Конференции**

**Закрытие сессии**

## Приложение В

## ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

ECA 39/15/1Rev 1	Предварительная аннотированная повестка дня
ECA 39/15/2	Инновации в семейных фермерских хозяйствах
ECA 39/15/3	Борьба с деградацией земель для обеспечения продовольственной безопасности и услуг почвенных экосистем в Европе и Центральной Азии – Международный год почв 2015
ECA 39/15/4	Гендерный анализ программ социальной защиты сельских жителей
ECA 39/15/5	Облегчение в регионе Европы и Центральной Азии социально-экономического бремени неполноценного питания посредством учета проблематики питания при разработке мер сельскохозяйственной и продовольственной политики
ECA 39/15/6	Проекты смет расходов по организации будущих сессий Европейской комиссии по сельскому хозяйству ФАО
Серия INF	
ECA 39/15/INF/1Rev 1	Предварительное расписание работы
ECA 39/15/INF/2	Предварительный перечень документов
ECA 39/15/INF/3	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его государствами-членами